

# Electro-documentation



année de fabric.	2008	type:	
poids :		puissance:	env. 7kW
Secteur:	400V 50Hz	tension de commande	24VDC230VAC

## KOMMISSION: Herz - Feuerungstechnik

Construction complète Biomatic NEUVE avec pompe de réhausse

Ces plans ont été créés grâce à un système CAD.  
Toute modification ne peut être effectuée que par nous.

Tous les capteurs des câbles doivent être écrannés.

Ces plans sont exclusivement notre propriété.  
Toute reproduction, tout transfert à un tiers est strictement interdit.  
Toute infraction sera punie par la loi.

The content of this drawing is our copyright property. This drawing was handed over to the receiver for personal use only and without our written permission it must not be reproduced or made available to any third parties. Any infringement will be prosecuted.

Début du projet : 31.07.2008

Responsable du projet: Pfeffer

Dernière modification:


Dernier modificateur:

### couleur du câblage:

circuit courant principal noir  
conducteur de protection vert/jaune  
conducteur neutre bleu clair

### circuit de commande

tension alternative rouge/blanc  
courant continu bleu  
tension externe orange  
mesurage tension blanc

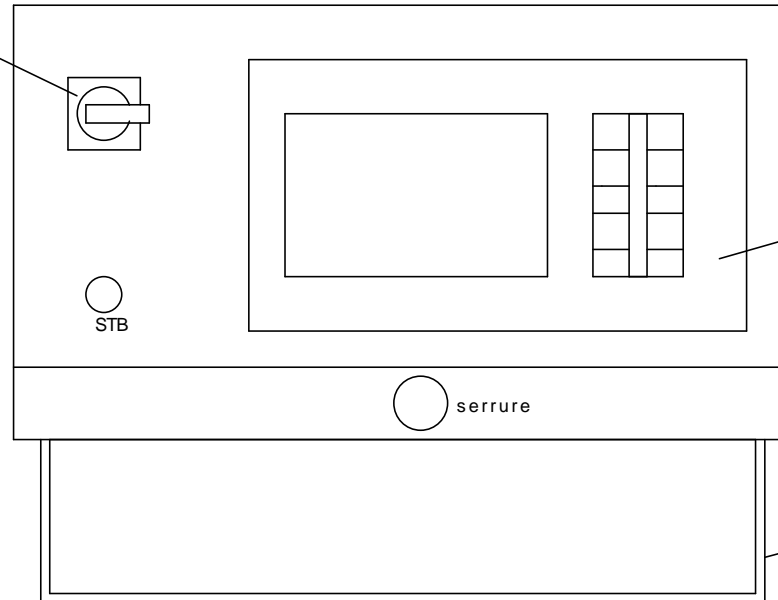
				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.: Ws 3008	Données techniques	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				verif.	Pfeffer								Blatt 1
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		Ver. 1.0	von 53 Bl.		

Contenu: Herz		page: 1		
Page	Dénomination	commentaire	date	élab.
0001	Données techniques		07.07.2005	Jahn
0002	Table des matières		07.07.2005	Jahn
0003	Table des matières		07.07.2005	Jahn
0004	Montage		07.07.2005	Jahn
0005	Montage		07.07.2005	Jahn
0006	Montage		07.07.2005	Jahn
0007	réserve		07.07.2005	Jahn
0008	réserve		07.07.2005	Jahn
0009	réserve		07.07.2005	Jahn
0010	Schéma du bornier		07.07.2005	Jahn
0011	Alimentation		07.07.2005	Jahn
0012	Circuit courant principal		07.07.2005	Jahn
0013	réserve		07.07.2005	Jahn
0014	réserve		07.07.2005	Jahn
0015	Alimentation du terminal et étage de puissance		07.07.2005	Jahn
0016	Alimentation du terminal et étage de puissance		07.07.2005	Jahn
0017	Connexion étage de puissance		07.07.2005	Jahn
0018	Connexion étage de puissance		07.07.2005	Jahn
0019	Connexion étage de puissance		07.07.2005	Jahn
0020	Connexion étage de puissance		07.07.2005	Jahn
0021	Connexion étage de puissance		07.07.2005	Jahn
0022	Connexion étage de puissance		07.07.2005	Jahn
0023	Connexion étage de puissance		07.07.2005	Jahn
0024	Sorties du moteur		07.07.2005	Jahn
0025	Sorties du moteur		07.07.2005	Jahn
0026	Sorties du moteur		07.07.2005	Jahn
0027	Circuit de commande		07.07.2005	Jahn
0028	Terminal		07.07.2005	Jahn
0029	Connexion du terminal		07.07.2005	Jahn
0030	Connexion du terminal		07.07.2005	Jahn
0031	Connexion du terminal		07.07.2005	Jahn
0032	Connexion du terminal		07.07.2005	Jahn
0033	Connexion du terminal		07.07.2005	Jahn
0034	Connexion du terminal		07.07.2005	Jahn
0035	Connexion du terminal		07.07.2005	Jahn
0036	réserve		07.07.2005	Jahn




# vue de face

commutateur principal

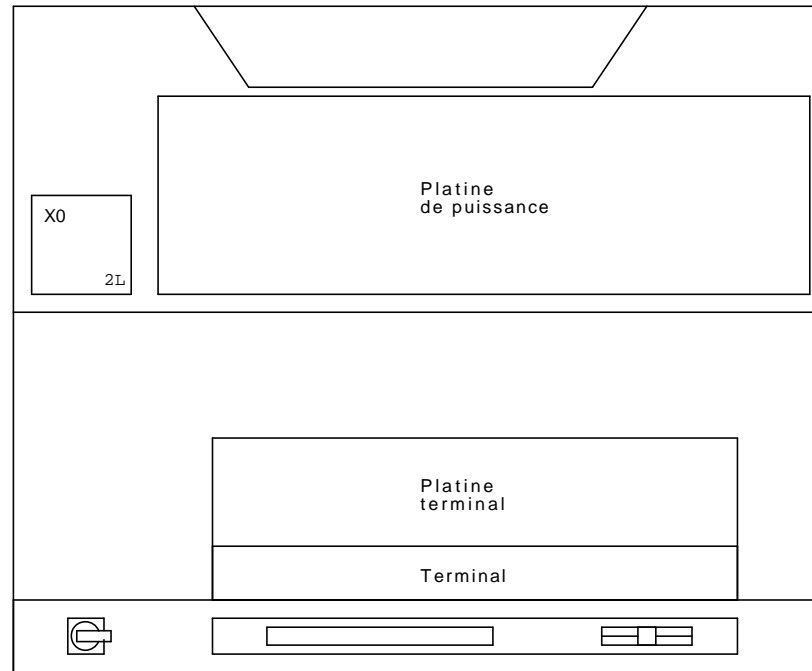



Terminal

plaque de montage

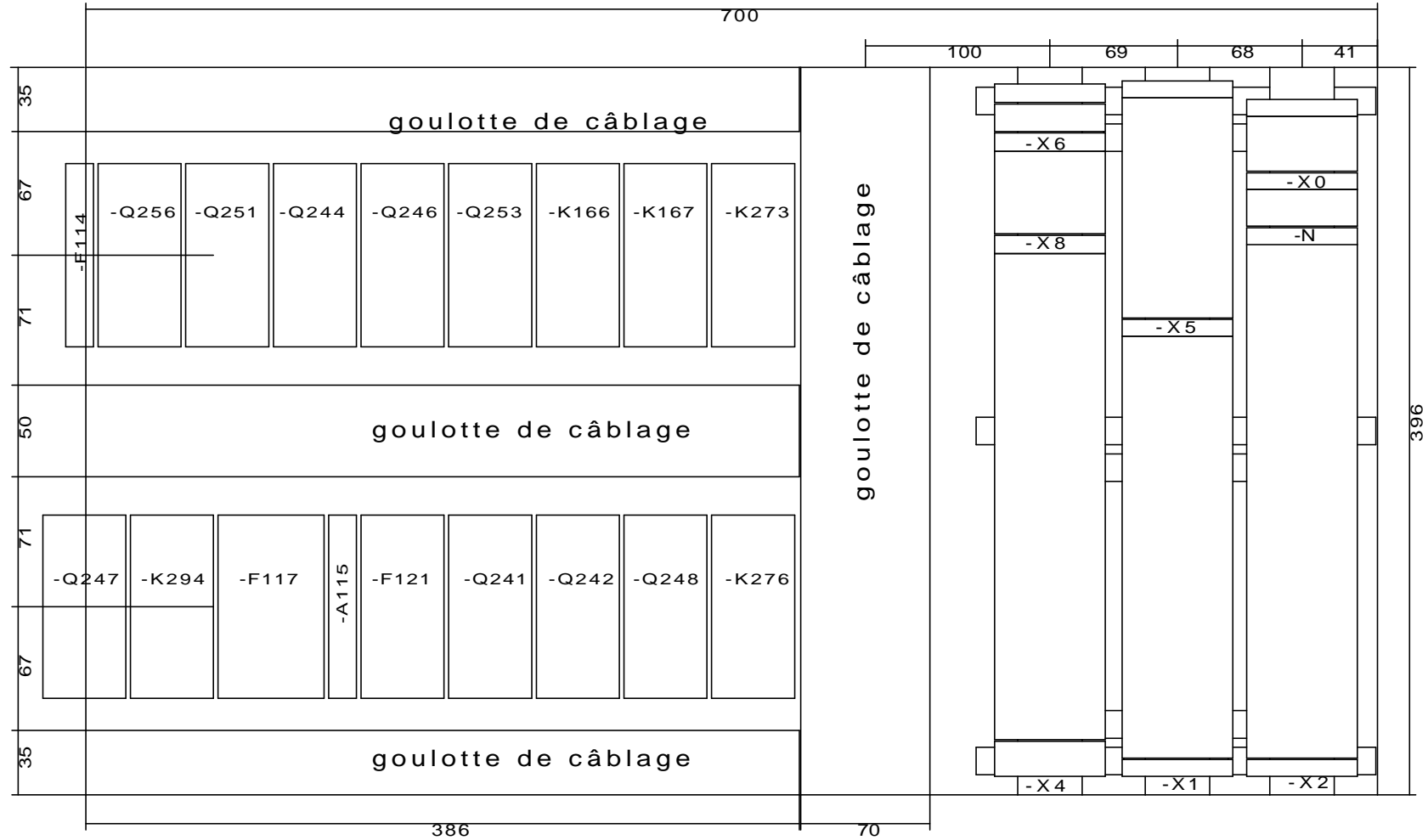
				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.: Ws 3008	Montage	 Transmissions mécaniques et électroniques	=				
				élab.	Jahn								+	
				verif.	Pfeffer									Blatt 4
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		Ver. 1.0	von 53 Bl.			


## vue de dessus carcasse




				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.: Ws 3008	Montage	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				verif.	Pfeffer								Blatt 5
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		Ver. 1.0	von 53 Bl.		

# montage de la tôle




				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.: Ws 3008	Montage	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				vérif.	Pfeffer								Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		Blatt 6 von 53 Bl.			

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----


				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no. : Ws 3008	réserve	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				vérif.	Pfeffer								Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		von 53 Bl.			

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

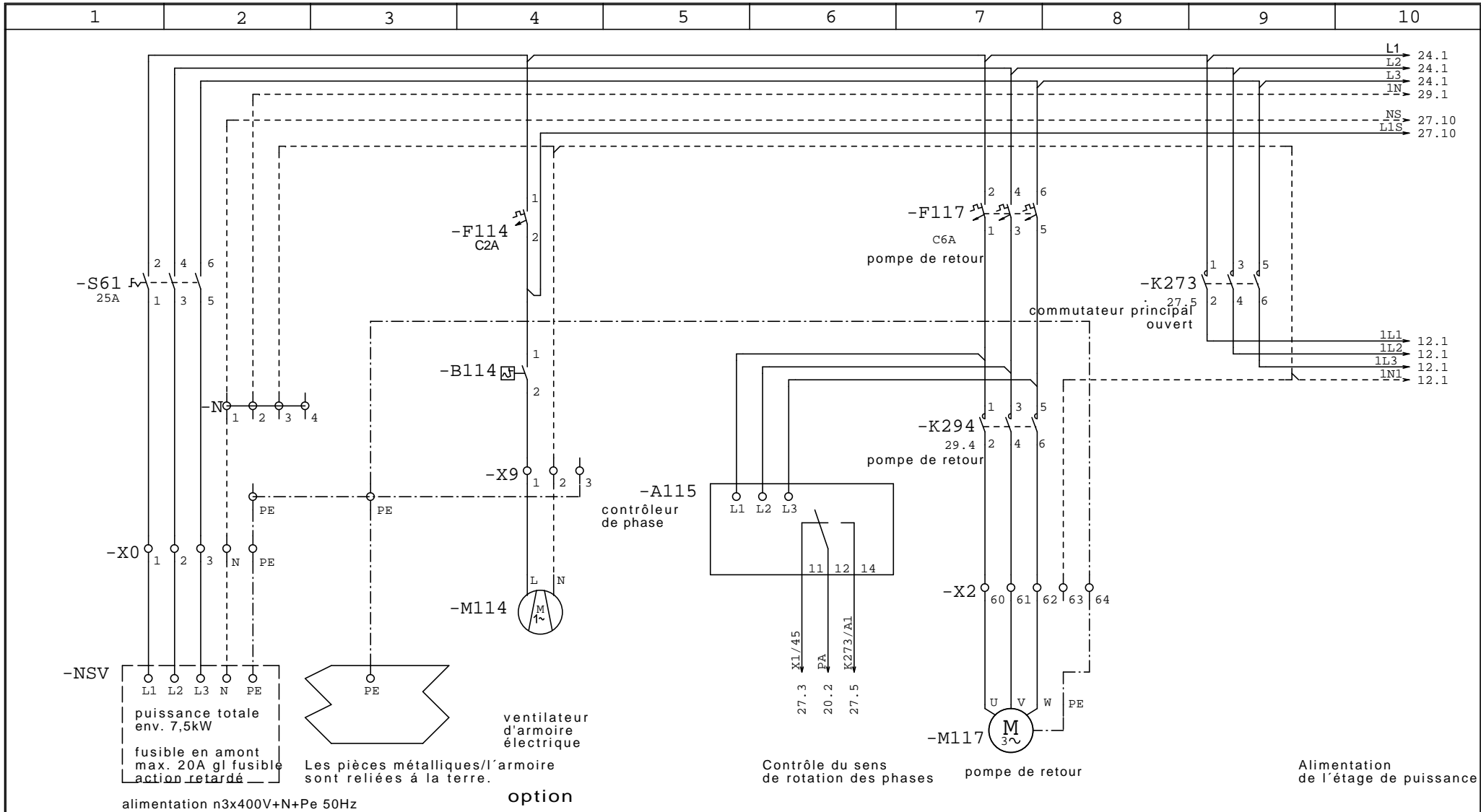
				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no. : Ws 3008	réserve	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				vérif.	Pfeffer								Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		von 53 Bl.			




1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

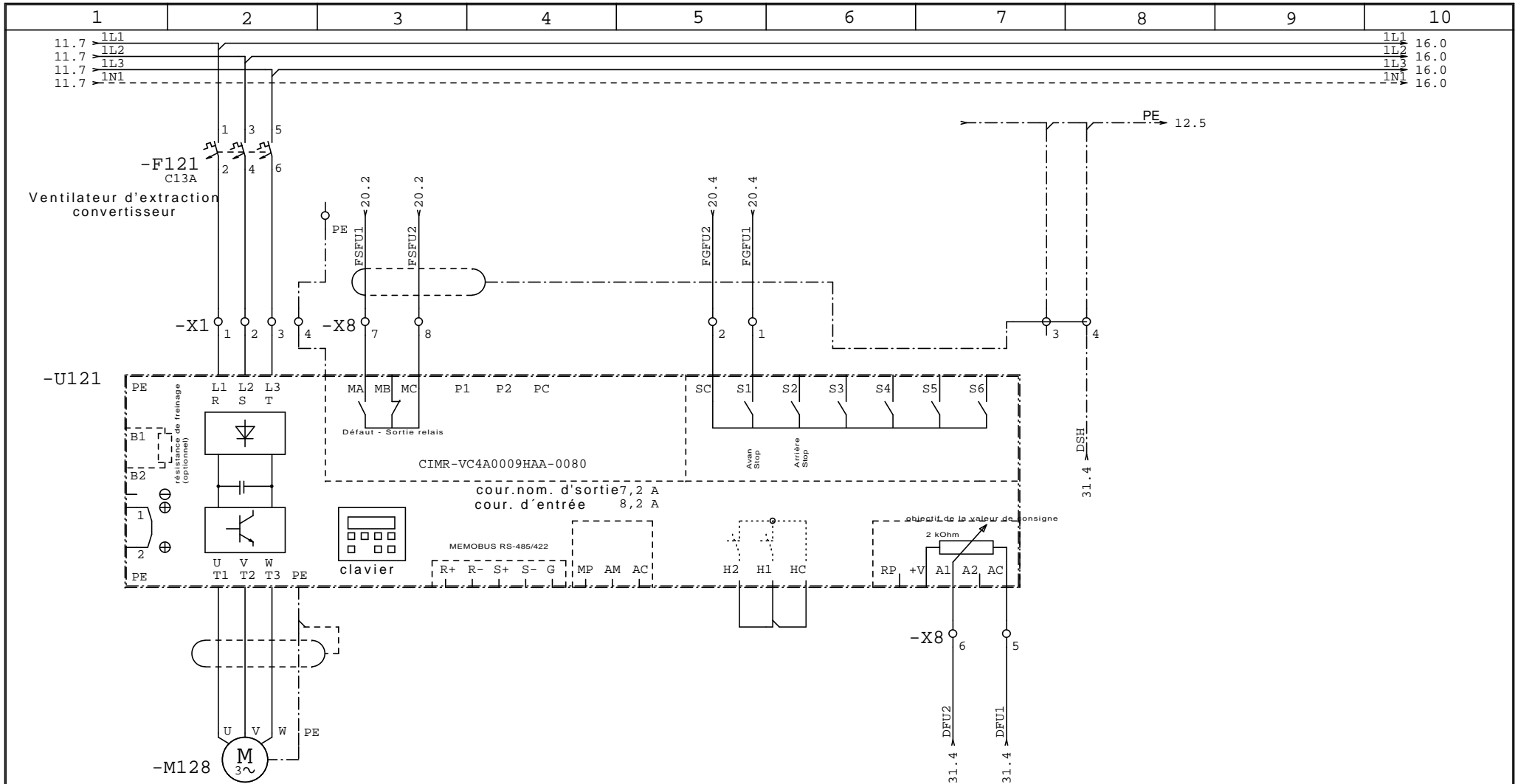
				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no. : Ws 3008	réserve	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
			élab.	Jahn									+
			vérif.	Pfeffer									Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		von 53 Bl.			







Ces appareils ne peuvent être mis en service que par un électricien, selon les normes et consignes de sécurité en vigueur (EVU).

				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.: Ws 3008	Alimentation	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				vérif.	Pfeffer								Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		Blatt 11 von 53 Bl.			




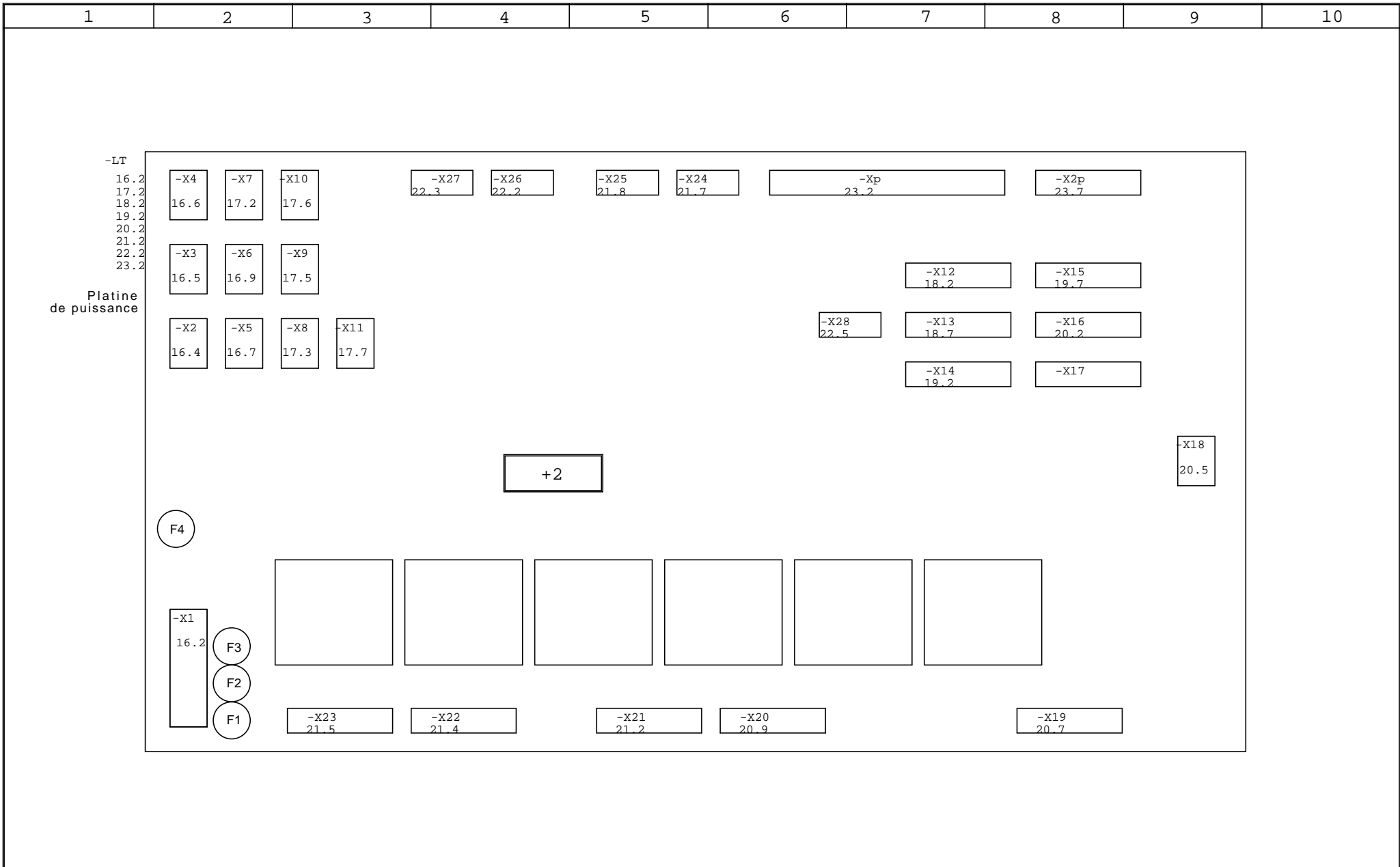
- Liste des parametres**
- C1-01 --> Accelerationtime --> 40 sec
  - C1-02 --> Decelerationtime --> 40 sec
  - d2-02 --> Frequency reference lower limit --> 20 %
  - E2-01 --> Motor rated current --> 6,4 A (see motorplate)
  - H2-01 --> Terminal MA/MB-MC Selection --> 0006
  - I2-01 --> Momentary power loss detection --> 2
  - L5-01 --> Number of auto restart attempts --> 10
  - b1-17 --> run command at power up --> 1

				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.: Ws 3008	Circuit courant principal	 <b>Transmissions mécaniques et électroniques</b>	=			
			élab.	Jahn									+
			verif.	Pfeffer									Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.					

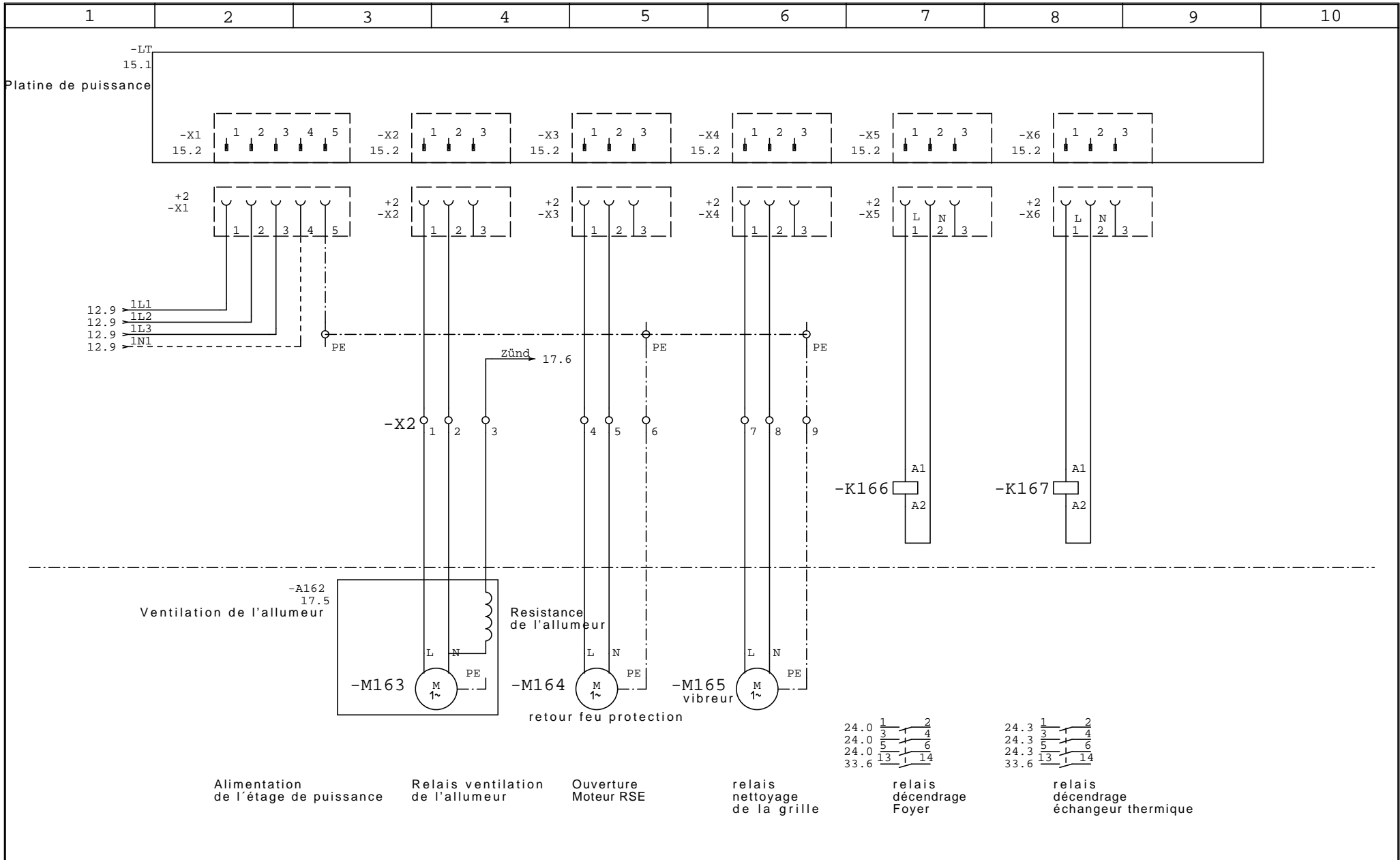
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10				
				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.: Ws 3008	réserve	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				verif.	Pfeffer								Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		von 53 Bl.			


1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no. : Ws 3008	réserve	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				verif.	Pfeffer								Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		von 53 Bl.			



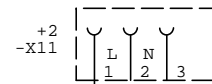
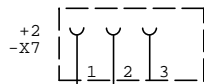
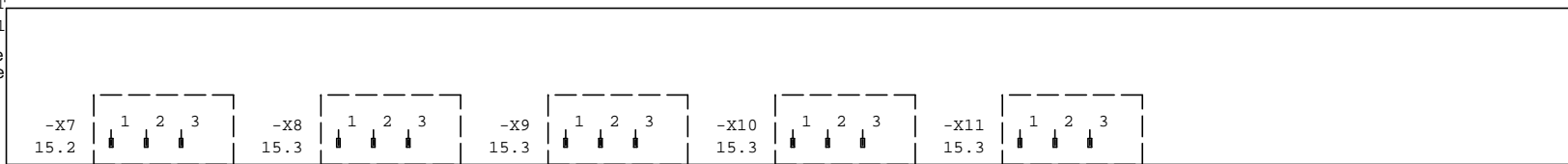
				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik	plan no.:				
				élab.	Jahn	Constr. compl. Biomatic NEUVE	Ws 3008	Alimentation du terminal et étage de puissance	<b>Transmissions mécaniques et électroniques</b>		=
				vérif.	Pfeffer						+
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.			Ver. 1.0
											Blatt 15 von 53 Bl.



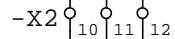
				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.: Ws 3008	Alimentation du terminal et étage de puissance	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
			élab.	Jahn									+
			verif.	Pfeffer									Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		Blatt 16 von 53 Bl.			



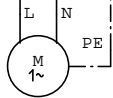
-LT  
15.1  
Platine  
de puissance



16.4 zünd



-M171  
Clapet bypass




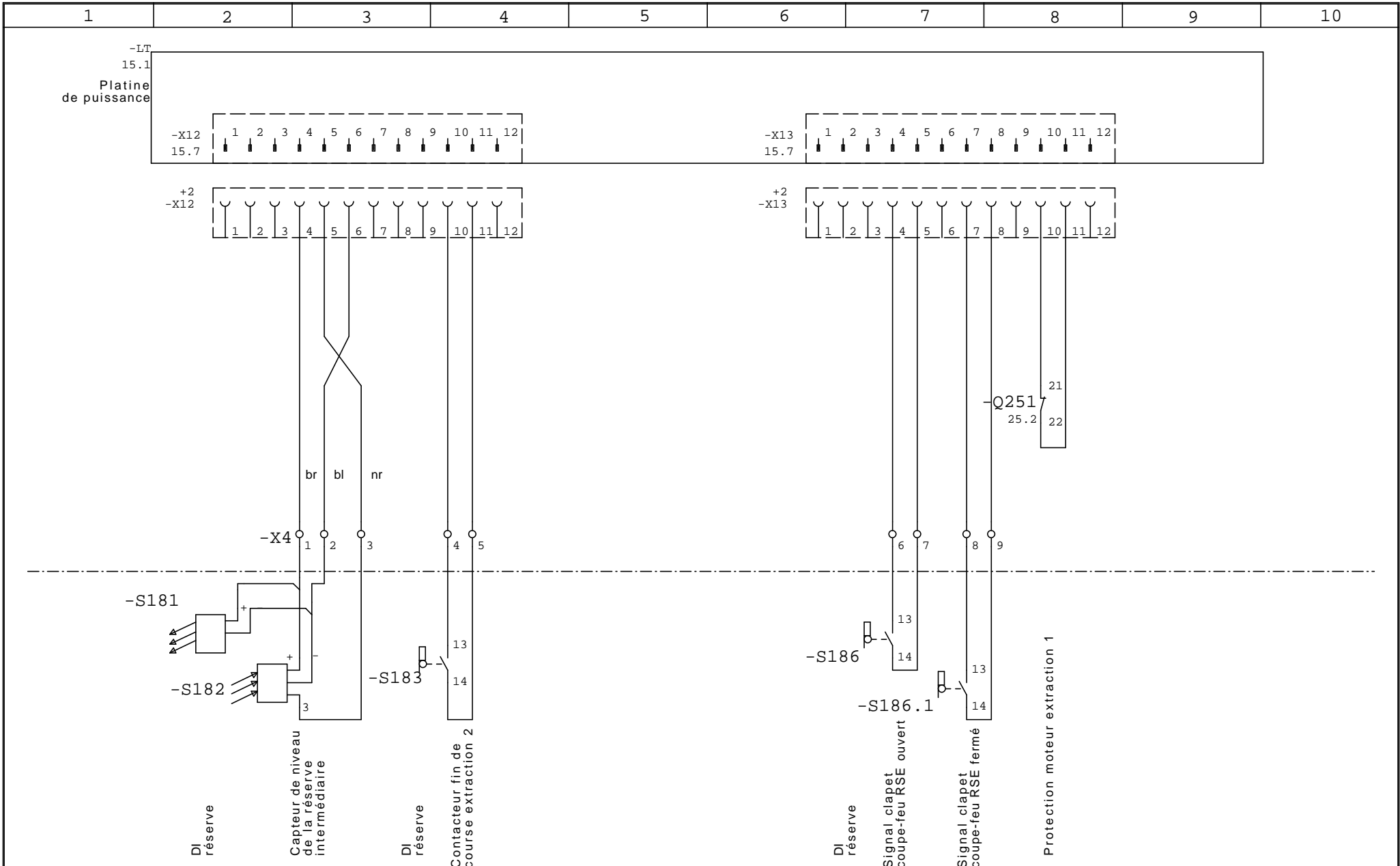
relais  
dérivation ouvert


relais  
réserve

relais  
réserve

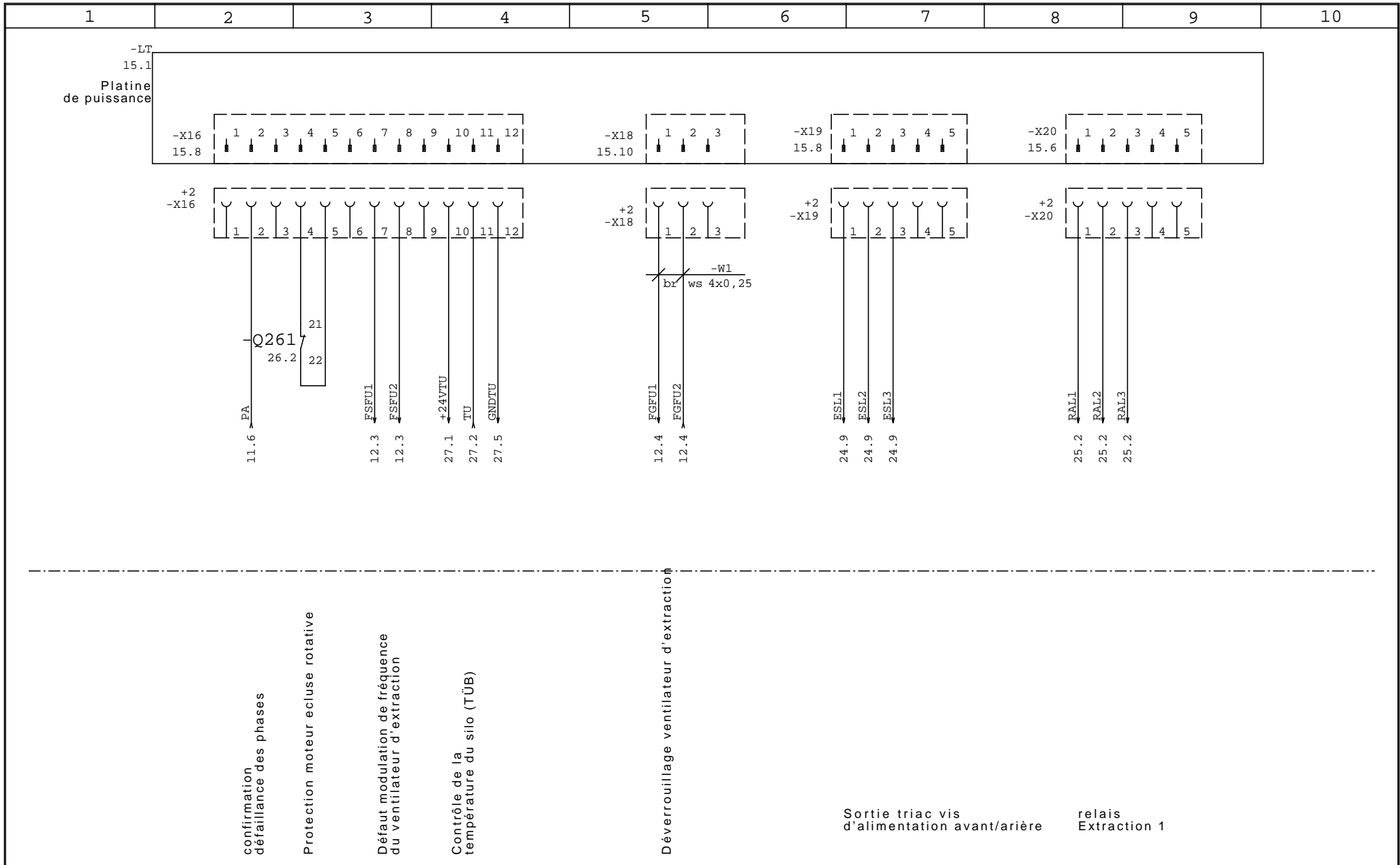
relais  
réserve


				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.:	Ws 3008	Connexion étage de puissance	 Transmissions mécaniques et électroniques	=	
				élab.	Jahn						+	
Resp.	modif.	date	nom	norme	Pfeffer	origine	Rempl p	Rempl.			Ver. 1.0	Blatt 17 von 53 Bl.

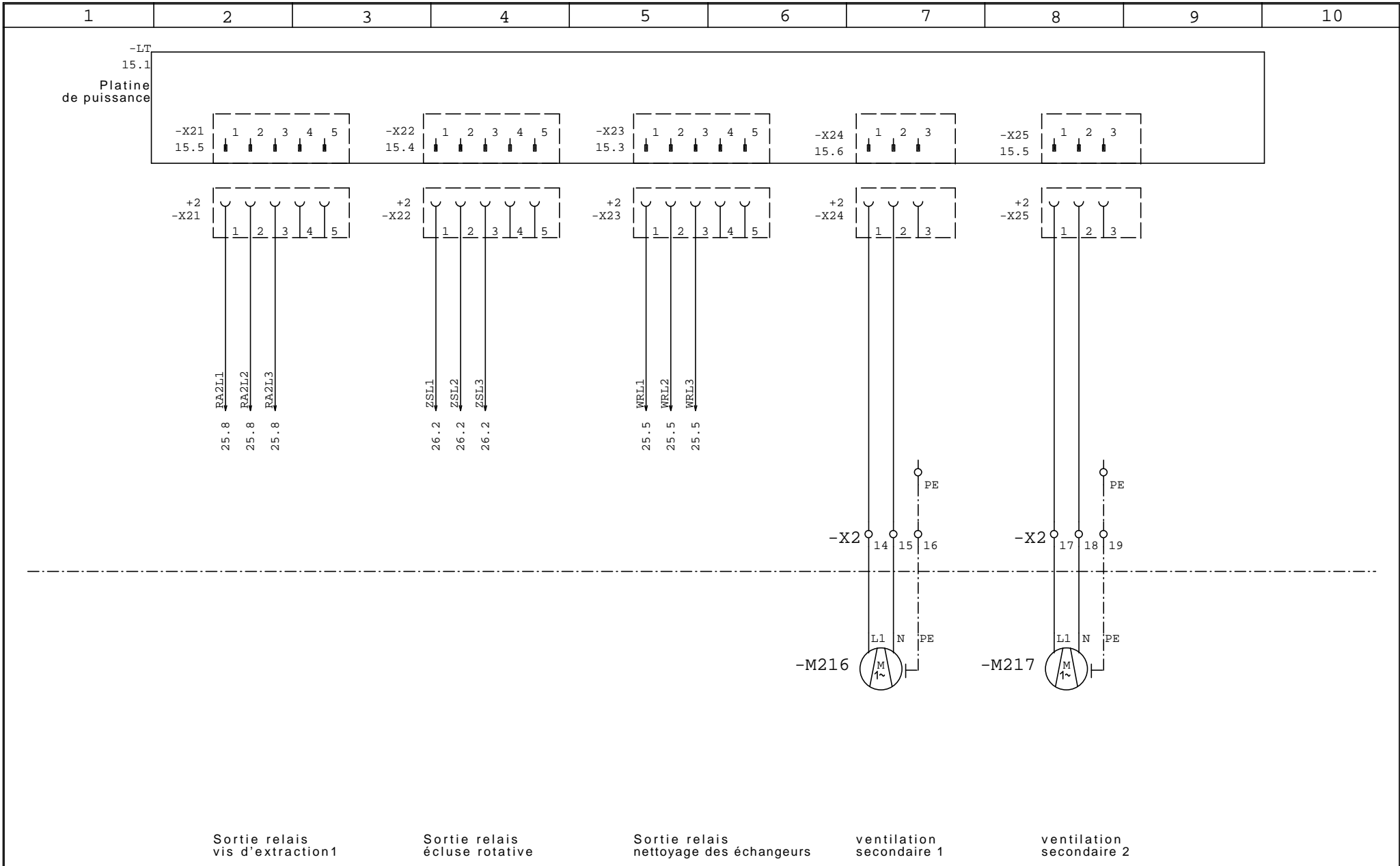


				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.: Ws 3008	Connexion étage de puissance	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
			élab.	Jahn									+
			vérif.	Pfeffer									Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		Blatt 18 von 53 Bl.			

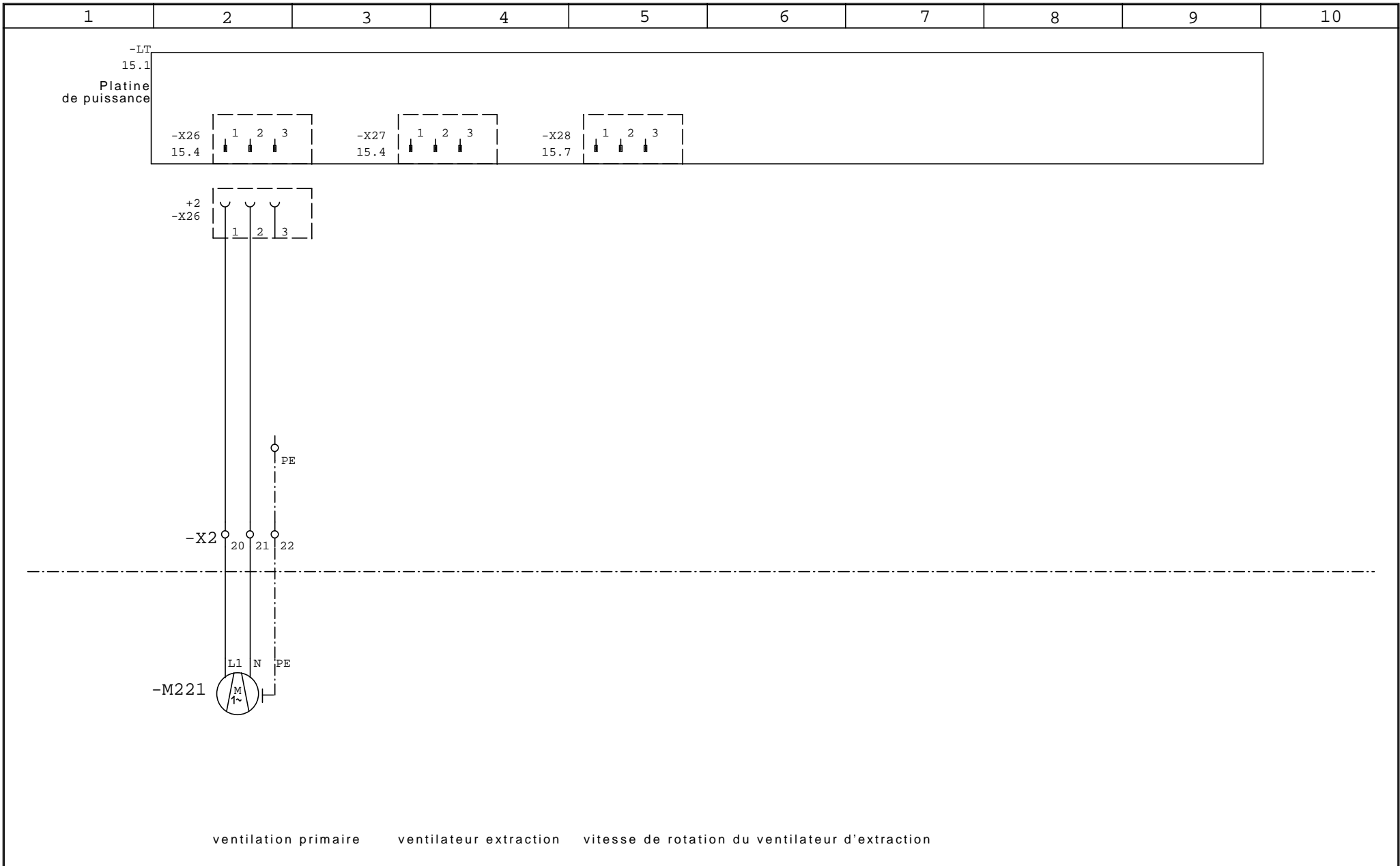





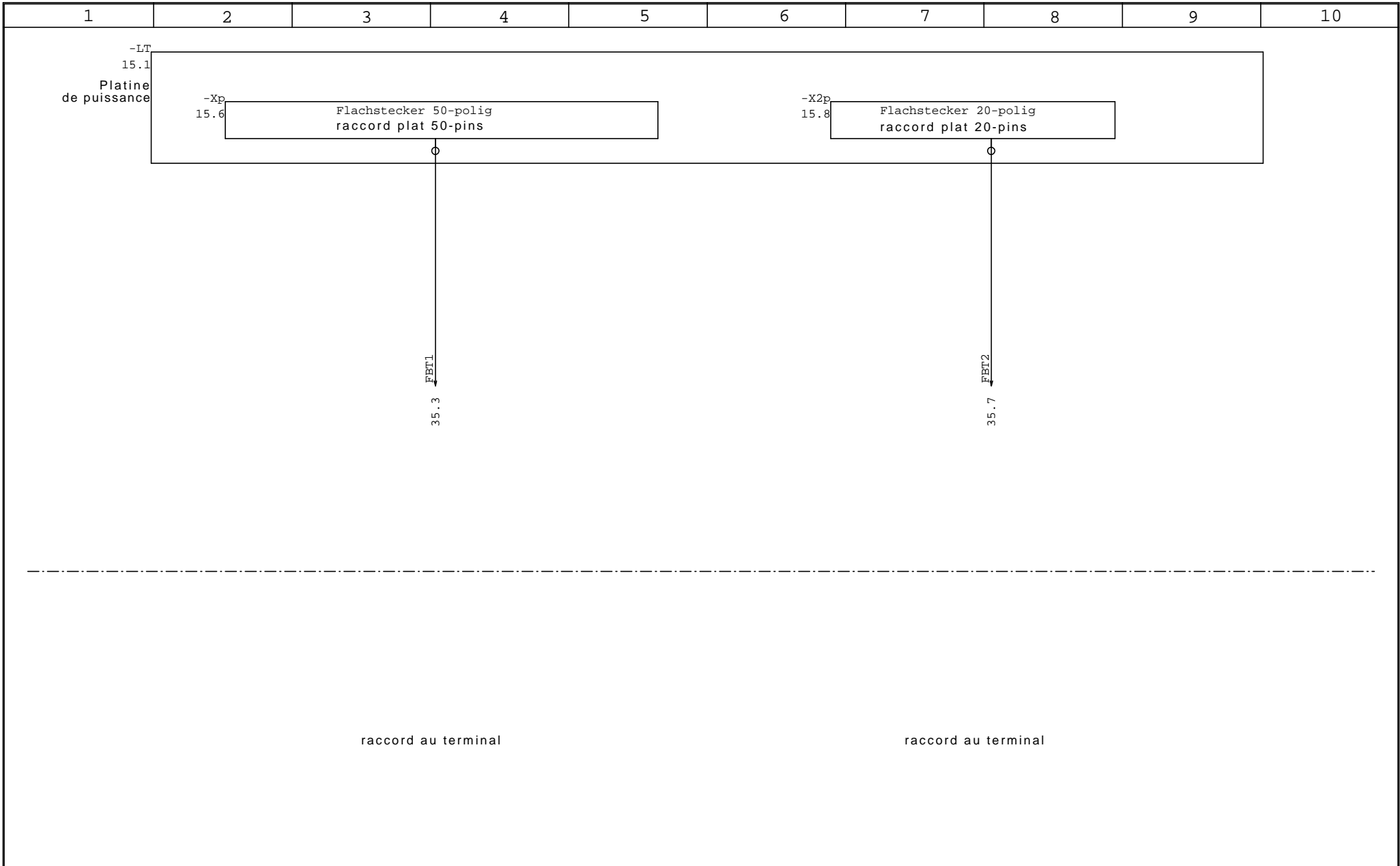
				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.: Ws 3008	Connexion étage de puissance	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn							+	Blatt 20
				verif.	Preffer								von 53 Bl.
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.					




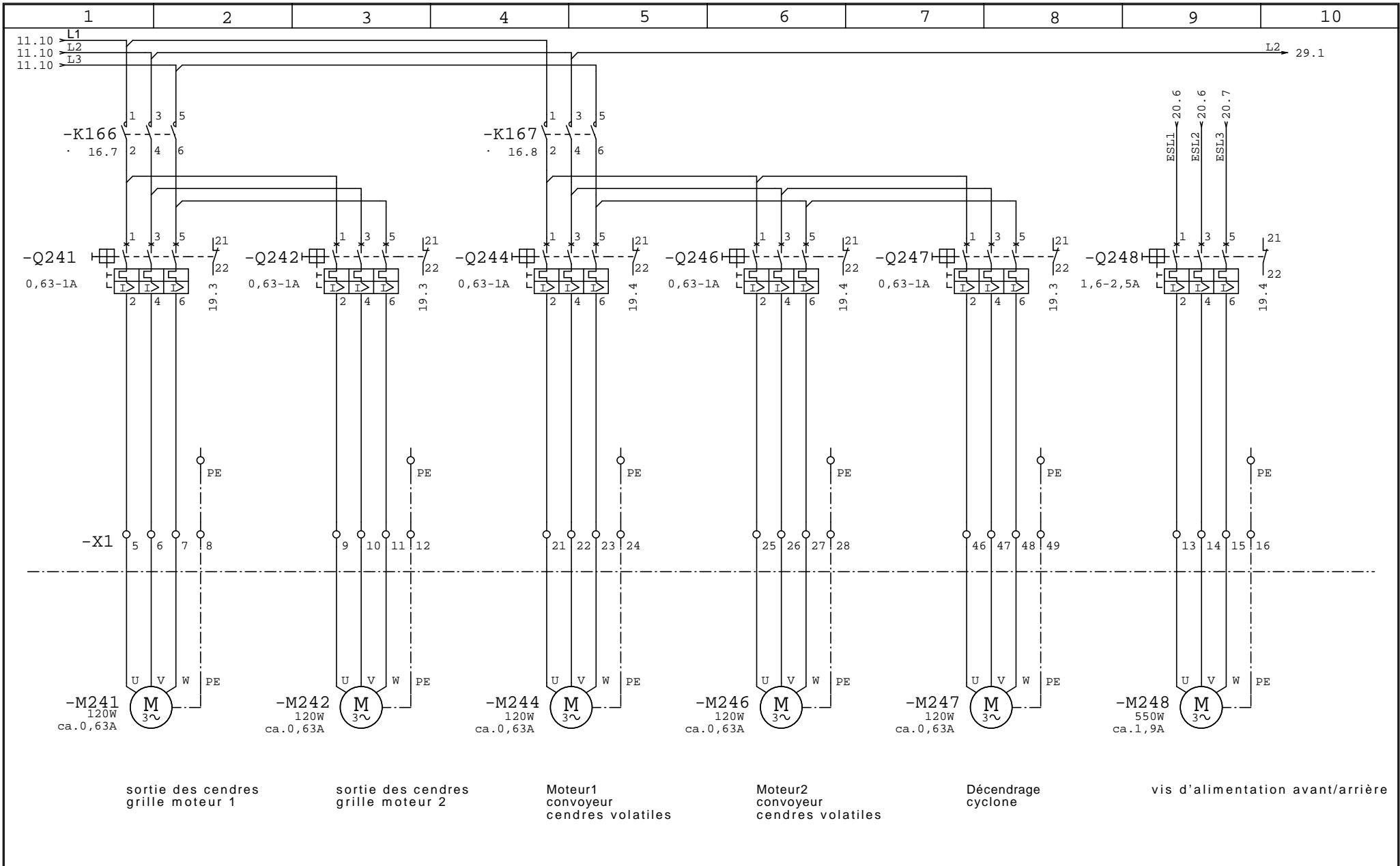
				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.:	Ws 3008	Connexion étage de puissance	<b>Transmissions mécaniques et électroniques</b>	=			
				élab.	Jahn							+		Blatt 21
				vérif.	Pfeffer							Ver. 1.0		von 53 Bl.
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.						



				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.: Ws 3008	Connexion étage de puissance	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn							+	
				vérif.	Pfeffer								Blatt 22
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		Ver. 1.0	von 53 Bl.		



				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik	plan no.:	Connexion étage de puissance		Transmissions mécaniques et électroniques	=	
				élab.	Jahn	Constr. compl. Biomatic NEUVE	Ws 3008			+		
				vérif.	Pfeffer					Ver. 1.0	Blatt 23	
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.			von 53	Bl.



sortie des cendres  
grille moteur 1


sortie des cendres  
grille moteur 2

Moteur1  
convoyeur  
cendres volatiles

Moteur2  
convoyeur  
cendres volatiles

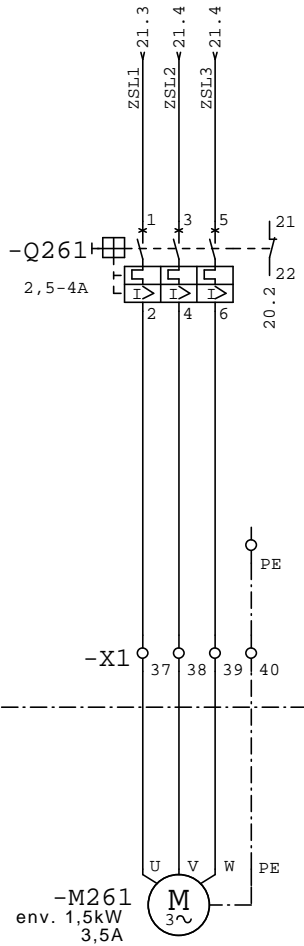
Décendrage  
cyclone

vis d'alimentation avant/arrière


				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.: Ws 3008	Sorties du moteur	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+ Blatt 24
				vérif.	Pfeffer								Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.			von 53 Bl.		

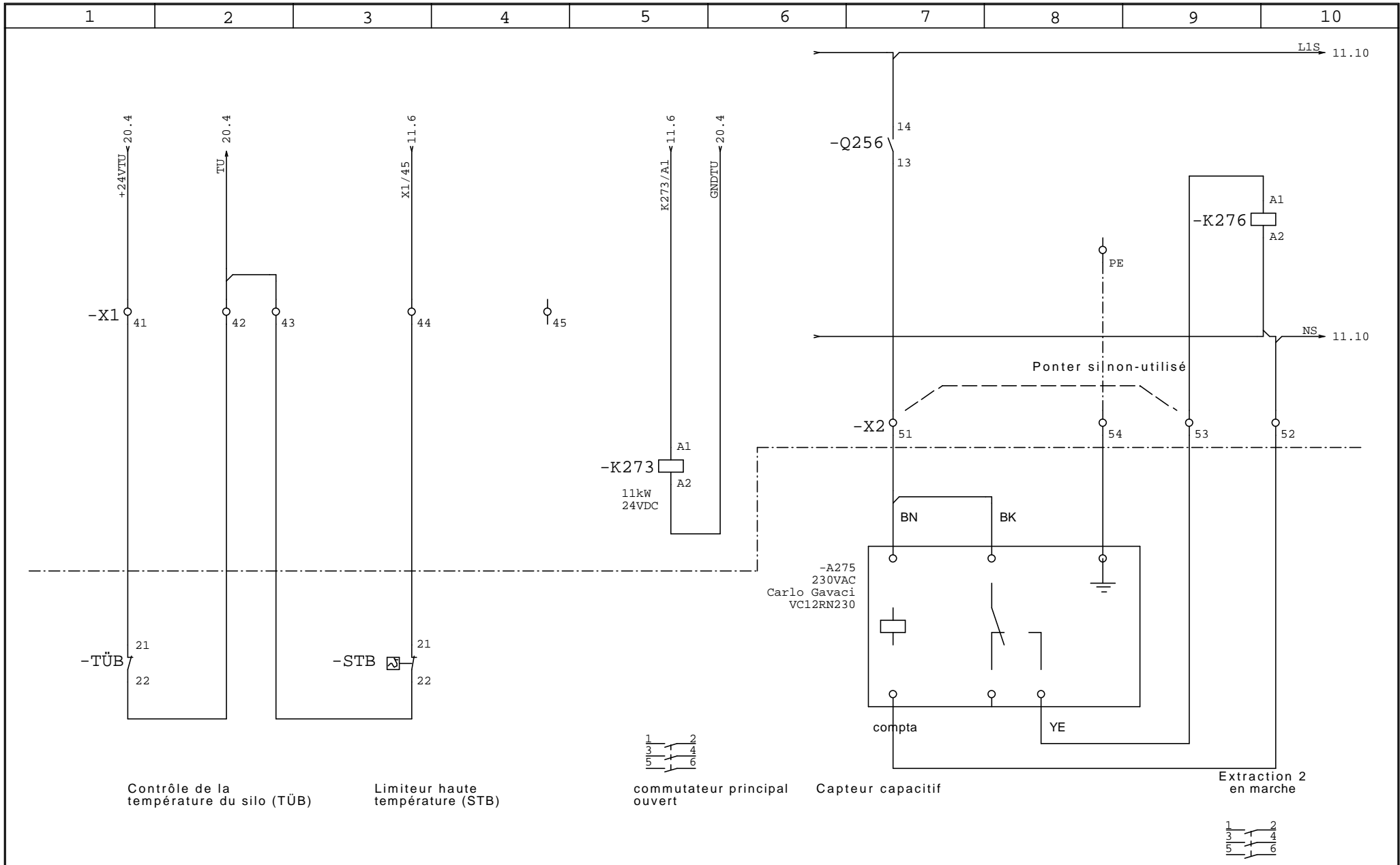






écluse rotative  
option

				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.: Ws 3008	Sorties du moteur	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				verif.	Pfeffer								Blatt 26
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		Ver. 1.0	von 53 Bl.		




Contrôle de la température du silo (TÜB)

Limiteur haute température (STB)

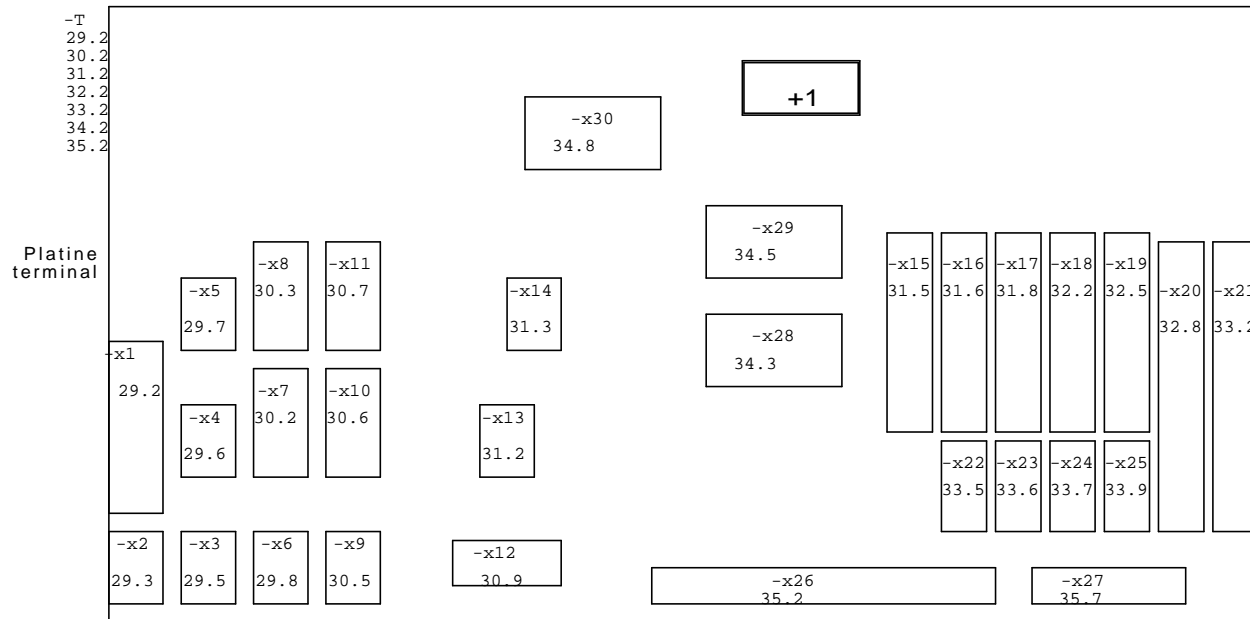
commutateur principal ouvert


Capteur capacitif

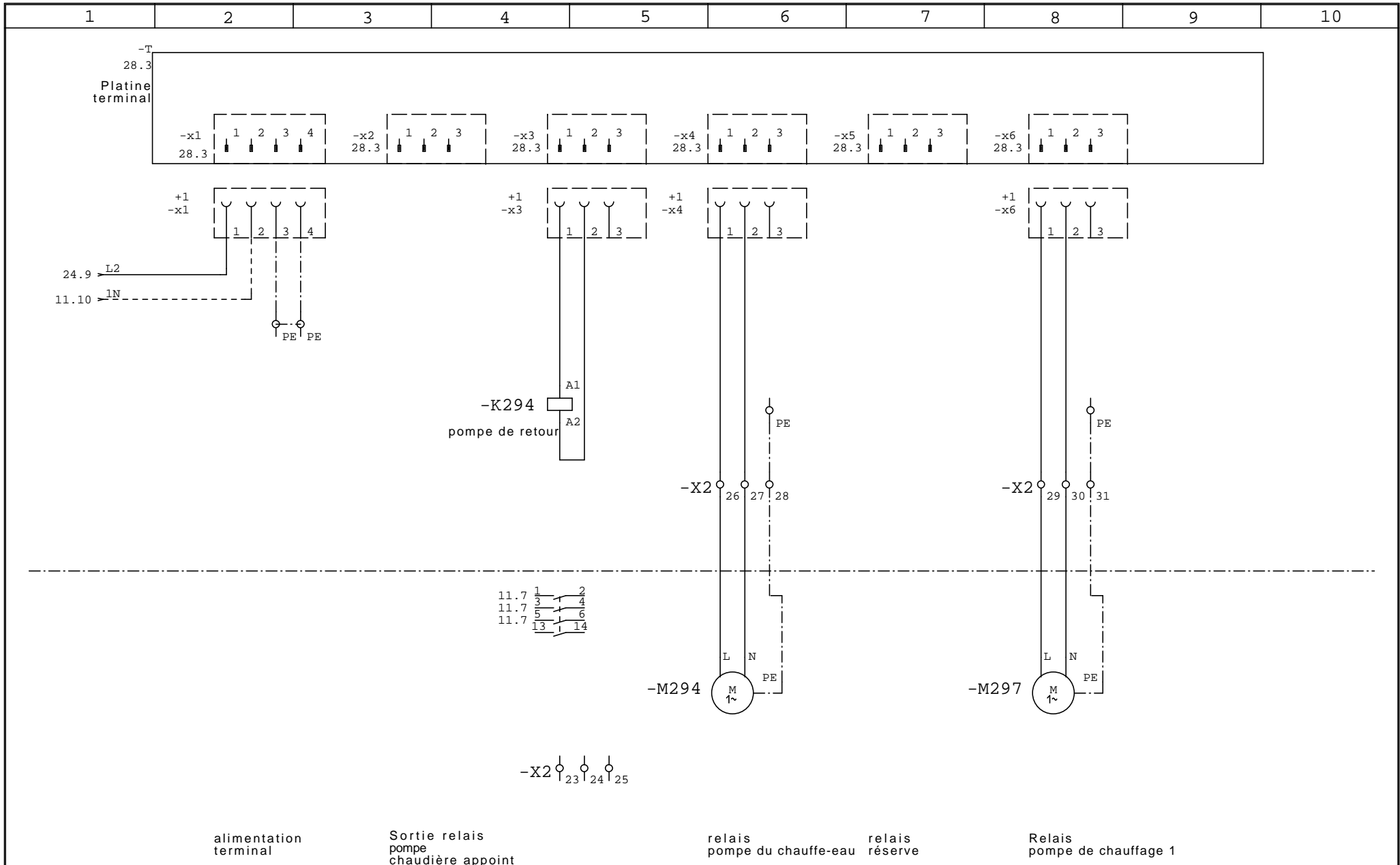
Extraction 2 en marche

				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.: Ws 3008	Circuit de commande	 Transmissions mécaniques et électroniques	=				
				élab.	Jahn									
				vérif.	Pfeffer									
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		Ver. 1.0	Blatt 27 von 53 Bl.			

## réseau du bornier platine du terminal



				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.:	Terminal	 Transmissions mécaniques et électroniques	=	
				élab.	Jahn		Ws 3008			+	
				vérif.	Pfeffer						
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		Ver. 1.0	Blatt 28 von 53 Bl.

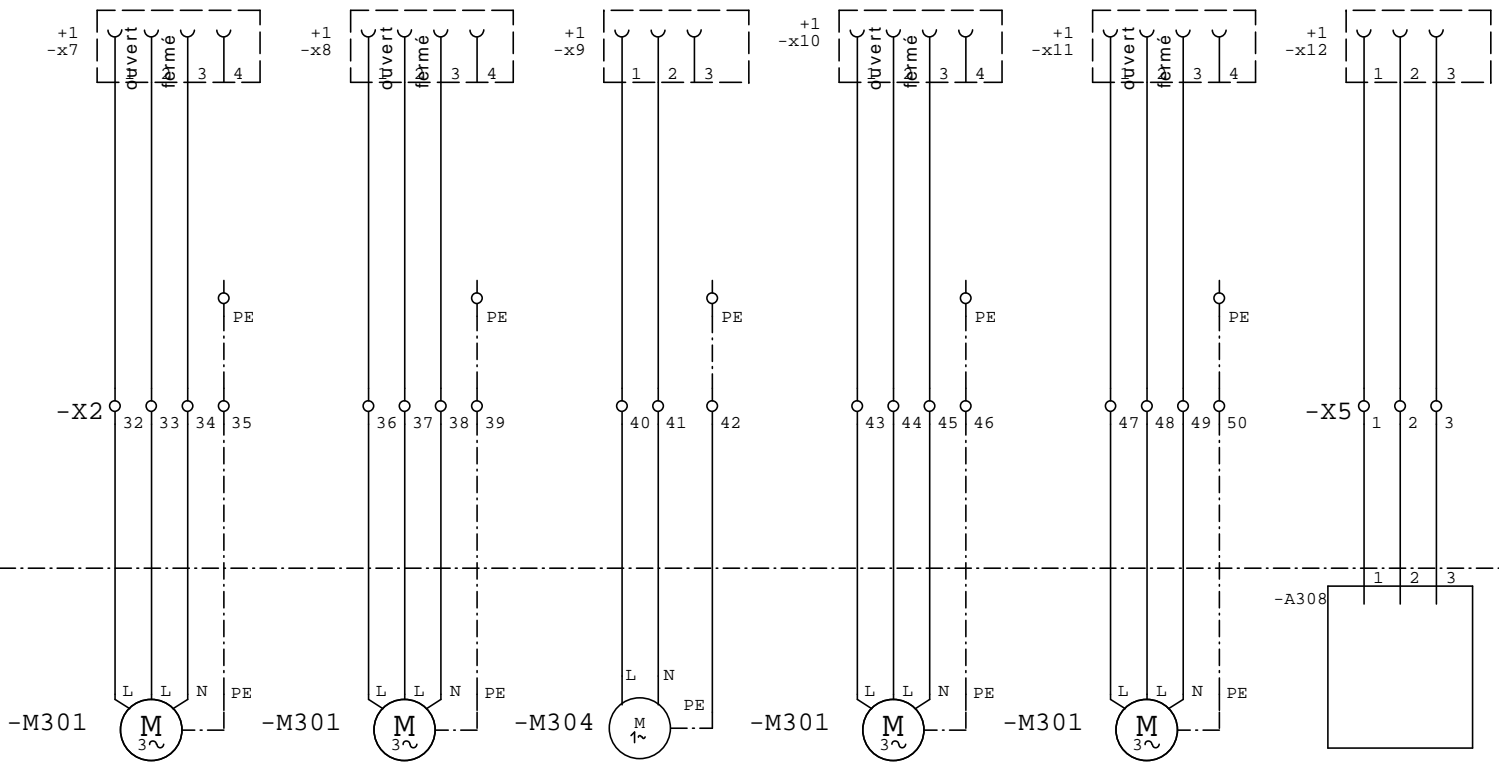
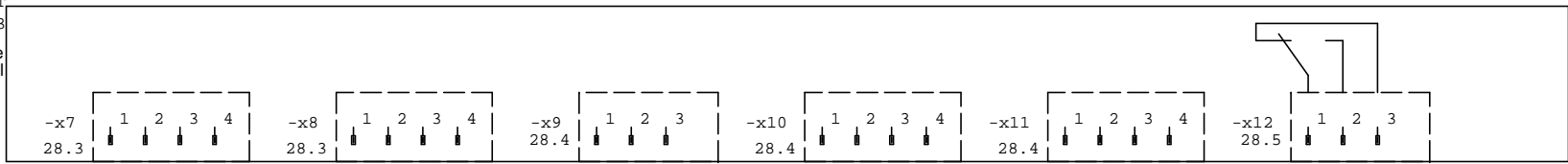


alimentation terminal		Sortie relais pompe chaudière appoint		relais pompe du chauffe-eau		relais réserve		Relais pompe de chauffage 1	
date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik		plan no.:		Connexion du terminal		=	
élab.	Jahn	Constr. compl. Biomatic NEUVE		Ws 3008				+	
vérif.	Pfeffer							Blatt 29	
Resp.	modif.	date	nom	norme	origine	Rempl p	Rempl.	Ver. 1.0	
								von 53 Bl.	



Transmissions  
mécaniques  
et électroniques

-T  
28.3  
Platine  
terminal



Relais  
vanne motorisée de  
réhausse ouv/ferm

relais  
chauffage rapide  
ouvert/fermé

Relais  
pompe de chauffage 2

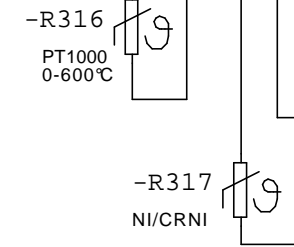
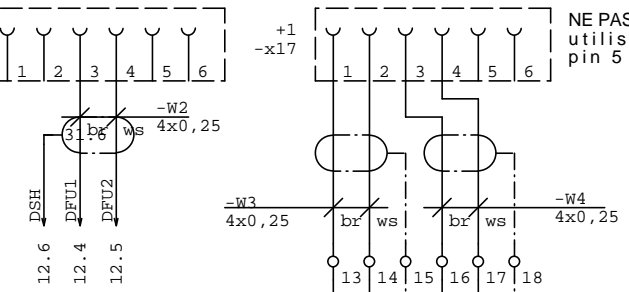
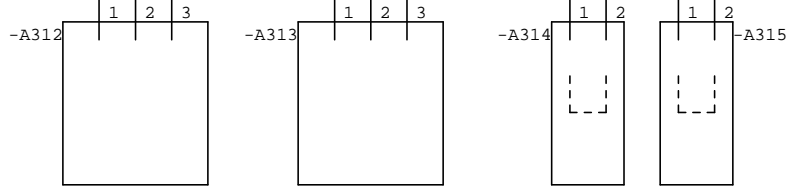
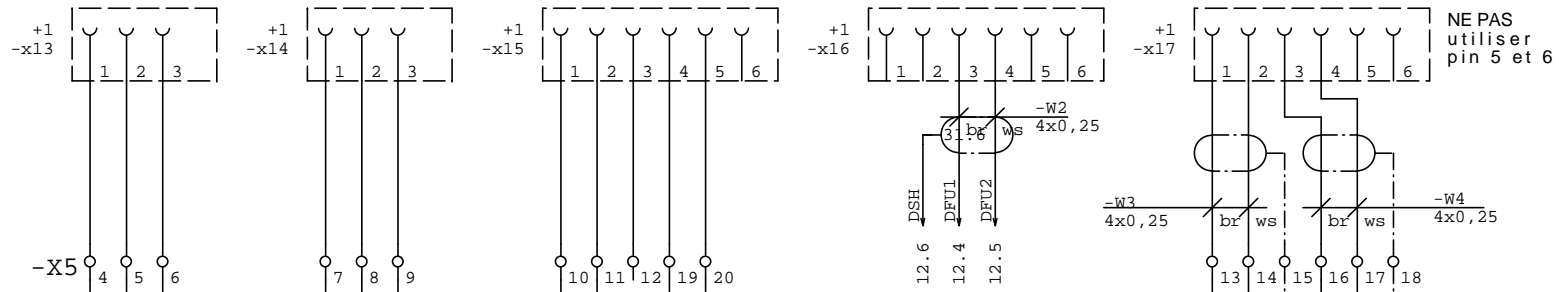
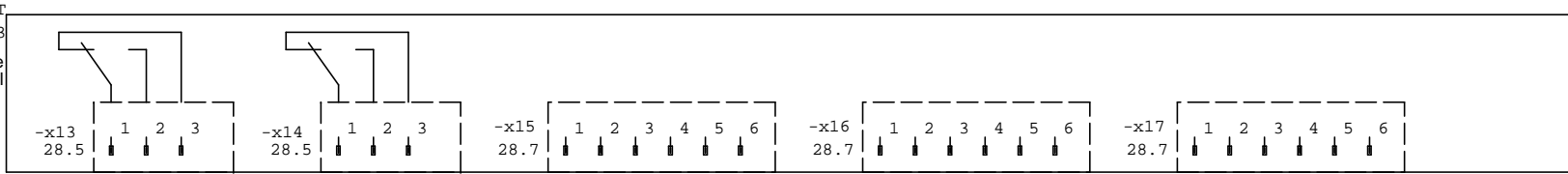
Relais  
vanne motorisée circuit  
de chauffage 1 ouv/ferm

Relais  
vanne motorisée circuit  
de chauffage 2 ouv/ferm

Sortie relais  
contrôle de température du silo  
Contrôle de température du silo

				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.:	Ws 3008	Connexion du terminal		Transmissions mécaniques et électroniques	=	
				élab.	Jahn							+	
				vérif.	Pfeffer							Ver. 1.0	Blatt 30 von 53 Bl.
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.					

-T  
28.3  
Platine  
terminal



Ordre de marche pour  
régulation externe  
Ordre de marche  
pour régulation externe

Sortie relais  
contact sec pour  
alarme

Déverrouillage digital  
par régulation externe

DI Arrêt brûleur (digital)

NC


Sortie analogique convertisseur du ventilateur d'extraction

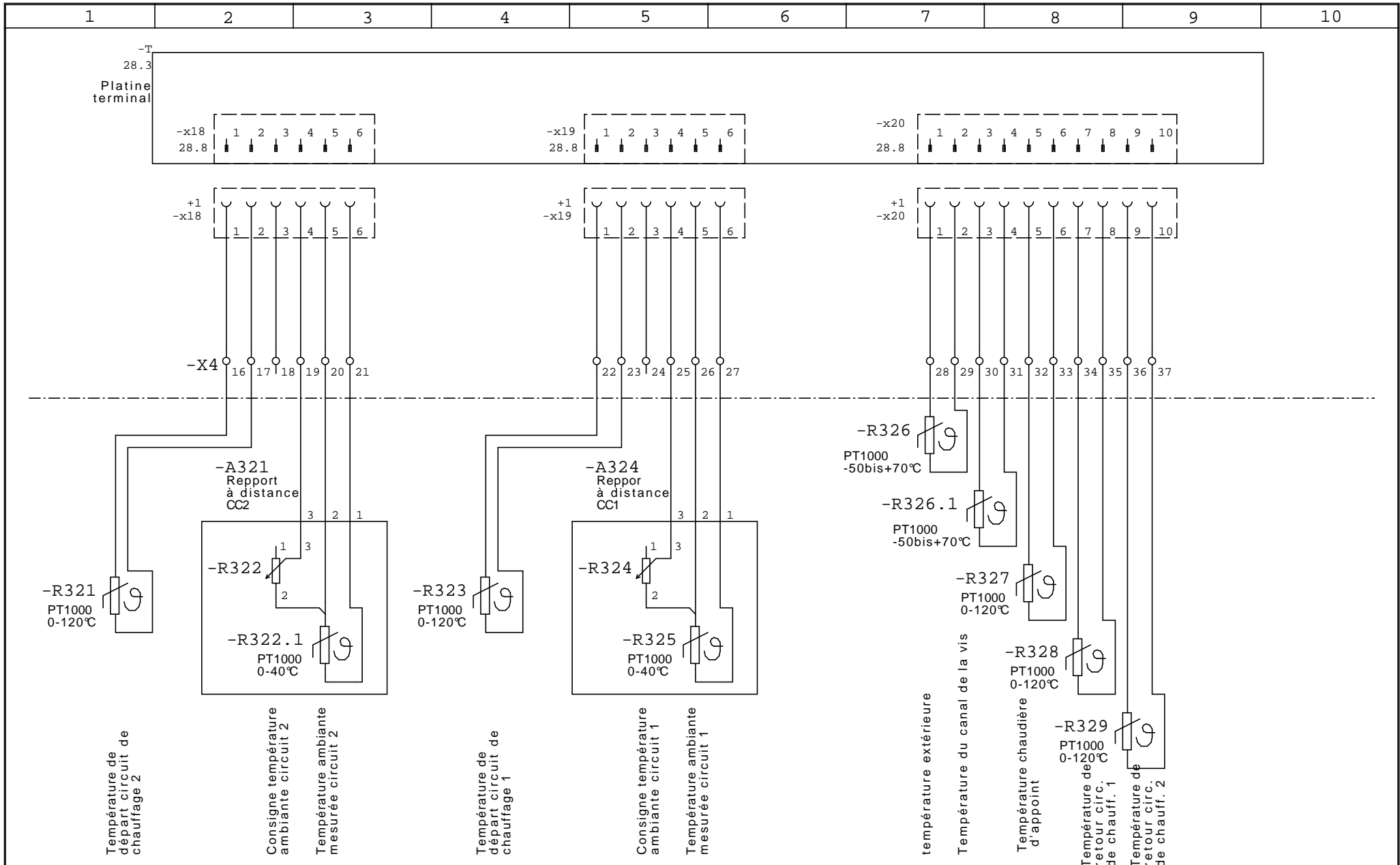
NC


Température des fumées

Température  
du foyer

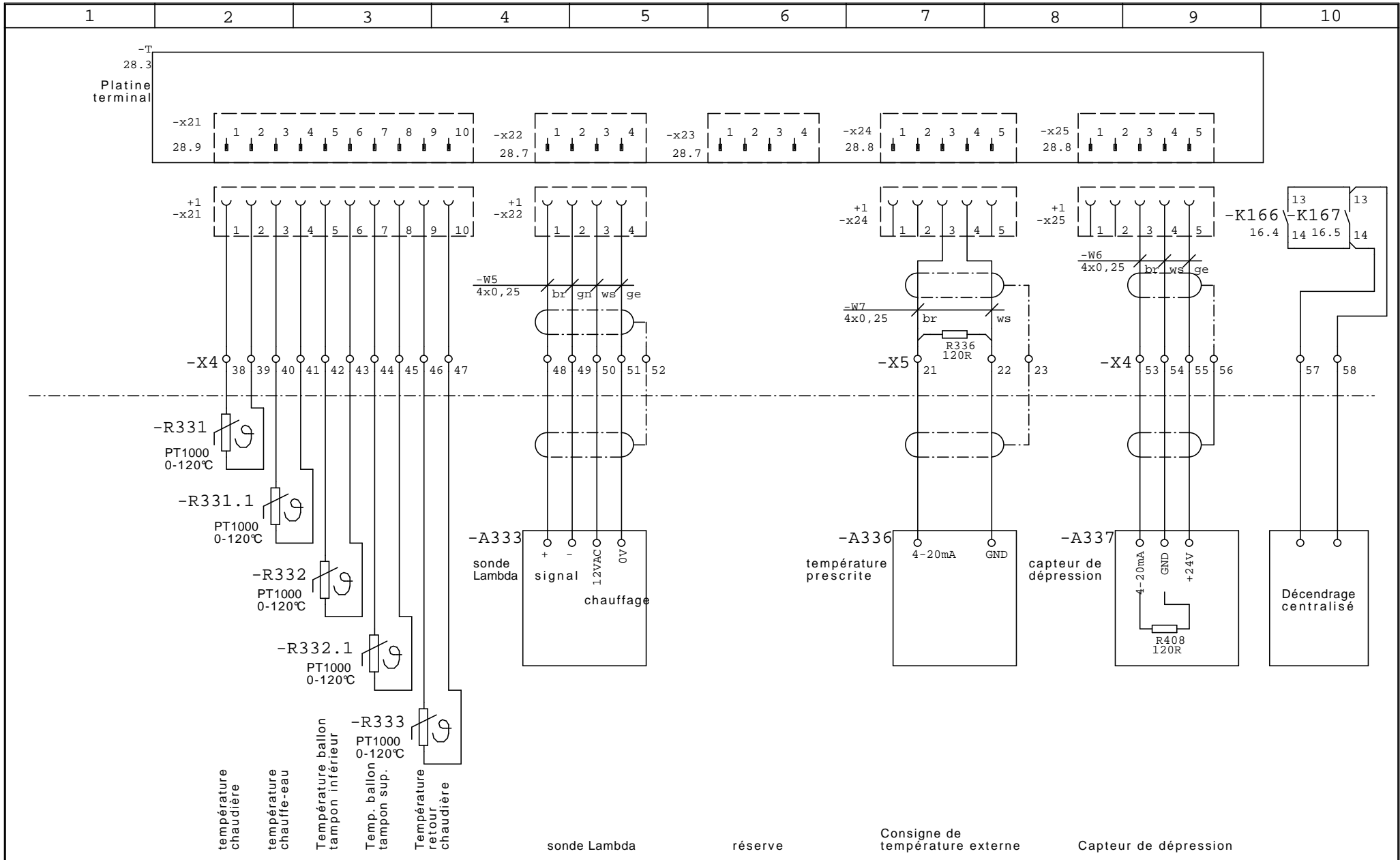
point de raccordement  
compensation


				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.: Ws 3008	Connexion du terminal	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				vérif.	Pfeffer								Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		Blatt 31 von 53 Bl.			



				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.: Ws 3008	Connexion du terminal	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				vérif.	Pfeffer								
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		Ver. 1.0	Blatt 32 von 53 Bl.		





				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.: Ws 3008	Connexion du terminal	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				verif.	Pfeffer								Blatt 33
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		Ver. 1.0	von 53 Bl.		



-T  
28.3  
Platine  
terminal

-x26  
28.6

Flachstecker 50-polig  
raccord plat 50-pins


-x27  
28.8

Flachstecker 20-polig  
raccord plat 20-pins


○  
|  
FBT1  
↓  
23.3


○  
|  
FBT2  
↓  
23.7




				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.:	Connexion du terminal	 Transmissions mécaniques et électroniques	=
				élab.	Jahn		Ws 3008			+
				verif.	Pfeffer					Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		


1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.: Ws 3008	réserve	 Transmissions mécaniques et électroniques	=	
			élab.	Jahn						+ Ver. 1.0	Blatt 36
Resp.	modif.	date	nom	norme	origine					Rempl p	Rempl.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10				
				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.: Ws 3008	réserve	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				vérif.	Pfeffer								Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		von 53 Bl.			

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.: Ws 3008	réserve	 Transmissions mécaniques et électroniques	=	
			élab.	Jahn						+ Ver. 1.0	Blatt 38
Resp.	modif.	date	nom	norme	origine					Rempl p	Rempl.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10				
				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no.: Ws 3008	réserve	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				vérif.	Pfeffer								Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		von 53 Bl.			

réseau du bornier		désignation des câbles interne		désignation des câbles Externe		Page 1
but externe	but interne	ponts	no de borne	désignation	branchement	page/colonne
			PE	-X0	PE	11.2
			PE		PE	11.3
			4	-X1	-X2	12.2
			6	-X2	+2-X1	16.3
			9	-X2		16.5
			12	-X2		16.6
			16	-X2		17.2
			19	-X2		21.7
			22	-X2		21.8
			8	-X1		22.2
			12	-X1		24.2
			24	-X1		24.4
			28	-X1		24.6
			16	-X1		24.7
			20	-X1		24.9
			32	-X1		25.2
			36	-X1		25.5
			40	-X1		25.8
			54	-X2		26.2
						27.8
						29.2
						29.2
						29.6
						29.8
						30.2
						30.4
						30.5
						30.6
						30.7













désignation des câbles Externe	réseau du bornier - X4					désignation des câbles interne	Page 7	
	but externe texte de fonction	but externe désignation	branchement	no de borne	ponts			but interne désignation
	Niveau réserve interm	-S182	+	1		+2-X12	4	18.2
	Niveau réserve interm	-S182	-	2		+2-X12	6	18.3
	Niveau réserve interm	-S182		3		+2-X12	5	18.3
	Cont.fin- extr. de sil	0-S183	13	4		+2-X12	10	18.4
	Cont.fin- extr. de sil	0-S183	14	5		+2-X12	11	18.4
	Contact RSE ouvert	-S186	13	6		+2-X13	4	18.7
	Contact RSE ouvert	-S186	14	7		+2-X13	5	18.7
	Contact RSE fermé	-S186.1	13	8		+2-X13	7	18.7
	Contact RSE fermé	-S186.1	14	9		+2-X13	8	18.7
	Clapet bypass	-S162	13	10		+2-X14	4	19.2
	Clapet bypass	-S162	14	11		+2-X14	5	19.3
	Cont.fin- extr. de sil	0-S162.1	13	12		+2-X14	7	19.3
	Cont.fin- extr. de sil	0-S162.1	14	13		+2-X14	8	19.3
	Contacteur flotteur	-B167	21	14		+2-X15	10	19.8
	Contacteur flotteur	-B167	22	15		+2-X15	11	19.8
	Tempér. de départ CC 2	-R321		16		+1-x18	1	32.2
	Tempér. de départ CC 2	-R321		17		+1-x18	2	32.2
				18		+1-x18	3	32.2
				19		+1-x18	4	32.2
				20		+1-x18	5	32.3
				21		+1-x18	6	32.3
	Tempér. de départ CC 1	-R323		22		+1-x19	1	32.5
	Tempér. de départ CC 1	-R323		23		+1-x19	2	32.5
				24		+1-x19	3	32.5
				25		+1-x19	4	32.5
				26		+1-x19	5	32.5
				27		+1-x19	6	32.5
	température extérieure	-R326		28		+1-x20	1	32.7
	température extérieure	-R326		29		+1-x20	2	32.7
	Canal de la vis d'alim.	-R326.1		30		+1-x20	3	32.7
	Canal de la vis d'alim.	-R326.1		31		+1-x20	4	32.7
	Temp. chau. d'appoint	-R327		32		+1-x20	5	32.8
	Temp. chau. d'appoint	-R327		33		+1-x20	6	32.8
	température retour CC1	-R328		34		+1-x20	7	32.8
	température retour CC1	-R328		35		+1-x20	8	32.8
	température retour CC2	-R329		36		+1-x20	9	32.8
	température retour CC2	-R329		37		+1-x20	10	32.8
	température chaudière	-R331		38		+1-x21	1	33.2
	température chaudière	-R331		39		+1-x21	2	33.2
	temp. chauffe-eau	-R331.1		40		+1-x21	3	33.2
	temp. chauffe-eau	-R331.1		41		+1-x21	4	33.2
	temp. réservoir bas	-R332		42		+1-x21	5	33.3
	temp. réservoir bas	-R332		43		+1-x21	6	33.3
	temp. réservoir haut	-R332.1		44		+1-x21	7	33.3
	temp. réservoir haut	-R332.1		45		+1-x21	8	33.3
	température retour	-R333		46		+1-x21	9	33.3
	température retour	-R333		47		+1-x21	10	33.4
	sonde Lambda		+	48		+1-x22	1	33.4
	sonde Lambda		-	49		+1-x22	2	33.4
	sonde Lambda		12VAC	50		+1-x22	3	33.5
	sonde Lambda		0V	51		+1-x22	4	33.5
				52				33.5



réseau du bornier - X5		désignation des câbles Externe		but externe		but interne		désignation des câbles interne		Page
no de borne	ponts	désignation	branchement	désignation	branchement	désignation	branchement			9
		Contrôle de température	e-A308			+1-x12	1			30.8
		Contrôle de température	e-A308			+1-x12	2			30.8
		Contrôle de température	e-A308			+1-x12	3			30.8
		Ord. marche-régul.ext	-A312			+1-x13	1			31.2
		Ord. marche-régul.ext	-A312			+1-x13	2			31.2
		Ord. marche-régul.ext	-A312			+1-x13	3			31.2
		Contact sec	-A313			+1-x14	1			31.3
		Contact sec	-A313			+1-x14	2			31.3
		Contact sec	-A313			+1-x14	3			31.3
		Ordre de marche digit. ext	L-A314			+1-x15	1			31.4
		Ordre de marche digit. ext	L-A314			+1-x15	2			31.4
							12			31.5
		DI Arrêt brûleur	-A315			+1-x15	4			31.5
		DI Arrêt brûleur	-A315			+1-x15	5			31.5
		Température des fumées	-R316			+1-x17	1		br	31.7
		Température des fumées	-R316			+1-x17	2		ws	31.7
							15			31.8
		Température foyer	-R317			+1-x17	3		br	31.8
		Température foyer	-R317			+1-x17	4		ws	31.8
							18			31.8
			4-20mA			+1-x24	3		br	33.7
			GND			+1-x24	4		ws	33.7
							23			33.8




Page 10	réseau du bornier - X8		but externe		but interne		désignation des câbles interne		Page
	no de borne	ponts	désignation	branchement	désignation	branchement	-W1 4x0,25	-W2 4x0,25	
	7		-U1.1	16	+2-X16	7			12.3
	8		-U1.1	15	+2-X16	8			12.3
	5		-U1.1	0V	+1-X16	3		br	12.4
	2		-U1.1	24V	+2-X18	2		ws	12.4
	1		-U1.1	DEIN1	+2-X18	1		br	12.4
	6		-U1.1	REF1	+1-X16	4		ws	12.5
	3								12.6
	4								12.6




# Liste des pièces

Nom réf.	Nom pièce	Indication de type	N°art.	Fabricant	Nombre	Page/Colonne
+1-x1	Bornier de connexion de la platine 4pôle broches	BLZ 5.08/4 SN OR	152666	Weidmüller	1	/29.2
+1-x3	Bornier de connexion de la platine 3pôle broches	BLZ 5.08/3 SN OR	152656	Weidmüller	1	/29.4
+1-x4	Bornier de connexion de la platine 3pôle broches	BLZ 5.08/3 SN OR	152656	Weidmüller	1	/29.5
+1-x6	Bornier de connexion de la platine 3pôle broches	BLZ 5.08/3 SN OR	152656	Weidmüller	1	/29.8
+1-x7	Bornier de connexion de la platine 4pôle broches	BLZ 5.08/4 SN OR	152666	Weidmüller	1	/30.2
+1-x8	Bornier de connexion de la platine 4pôle broches	BLZ 5.08/4 SN OR	152666	Weidmüller	1	/30.3
+1-x9	Bornier de connexion de la platine 3pôle broches	BLZ 5.08/3 SN OR	152656	Weidmüller	1	/30.4
+1-x10	Bornier de connexion de la platine 4pôle broches	BLZ 5.08/4 SN OR	152666	Weidmüller	1	/30.5
+1-x11	Bornier de connexion de la platine 4pôle broches	BLZ 5.08/4 SN OR	152666	Weidmüller	1	/30.7
+1-x12	Bornier de connexion de la platine 3pôle broches	BLZ 5.08/3 SN OR	152656	Weidmüller	1	/30.8
+1-x13	Bornier de connexion de la platine 3pôle broches	BLZ 5.08/3 SN OR	152656	Weidmüller	1	/31.2
+1-x14	Bornier de connexion de la platine 3pôle broches	BLZ 5.08/3 SN OR	152656	Weidmüller	1	/31.3
+1-x15	Bornier de connexion de la platine 6pôle broches	BL 3.5/6 PC	318001	Weidmüller	1	/31.4
+1-x16	Bornier de connexion de la platine 6pôle broches	BL 3.5/6 PC	318001	Weidmüller	1	/31.6
+1-x17	Bornier de connexion de la platine 6pôle broches	BL 3.5/6 PC	318001	Weidmüller	1	/31.7
+1-x18	Bornier de connexion de la platine 6pôle broches	BL 3.5/6 PC	318001	Weidmüller	1	/32.2
+1-x19	Bornier de connexion de la platine 6pôle broches	BL 3.5/6 PC	318001	Weidmüller	1	/32.4
+1-x20	Bornier de connexion de la platine 10pôle broches	BL 3.5/10 PC	318002	Weidmüller	1	/32.7
+1-x21	Bornier de connexion de la platine 10pôle broches	BL 3.5/10 PC	318002	Weidmüller	1	/33.2
+1-x22	Bornier de connexion de la platine 4pôle broches	BL 3.5/4 SN OR	159738	Weidmüller	1	/33.4
+1-x24	Bornier de connexion de la platine 5pôle broches	BLZ 7.62/5 SN OR	162308	Weidmüller	1	/33.7
+1-x25	Bornier de connexion de la platine 5pôle broches	BLZ 7.62/5 SN OR	162308	Weidmüller	1	/33.8
+2-X1	Bornier de connexion de la platine 5pôle broches	BLZ 7.62/5 SN OR	162308	Weidmüller	1	/16.2
+2-X2	Bornier de connexion de la platine 3pôle broches	BLZ 5.08/3 SN OR	152656	Weidmüller	1	/16.3
+2-X3	Bornier de connexion de la platine 3pôle broches	BLZ 5.08/3 SN OR	152656	Weidmüller	1	/16.4
+2-X4	Bornier de connexion de la platine 3pôle broches	BLZ 5.08/3 SN OR	152656	Weidmüller	1	/16.5
+2-X5	Bornier de connexion de la platine 3pôle broches	BLZ 5.08/3 SN OR	152656	Weidmüller	1	/16.7
+2-X6	Bornier de connexion de la platine 3pôle broches	BLZ 5.08/3 SN OR	152656	Weidmüller	1	/16.8
+2-X7	Bornier de connexion de la platine 3pôle broches	BLZ 5.08/3 SN OR	152656	Weidmüller	1	/17.2
+2-X11	Bornier de connexion de la platine 3pôle broches	BLZ 5.08/3 SN OR	152656	Weidmüller	1	/17.6
+2-X12	Bornier de connexion de la platine 12pôle broches	BL 3.5/12 PC	318003	Weidmüller	1	/18.2
+2-X13	Bornier de connexion de la platine 12pôle broches	BL 3.5/12 PC	318003	Weidmüller	1	/18.6
+2-X14	Bornier de connexion de la platine 12pôle broches	BL 3.5/12 PC	318003	Weidmüller	1	/19.2
+2-X15	Bornier de connexion de la platine 12pôle broches	BL 3.5/12 PC	318003	Weidmüller	1	/19.6
+2-X16	Bornier de connexion de la platine 12pôle broches	BL 3.5/12 PC	318003	Weidmüller	1	/20.2
+2-X18	Bornier de connexion de la platine 3pôle broches	BLZ 5.08/3 SN OR	152656	Weidmüller	1	/20.5
+2-X19	Bornier de connexion de la platine 5pôle broches	BLZ 7.62/5 SN OR	162308	Weidmüller	1	/20.6

				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no. : ws 3008	Liste des pièces	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				vérif.	Pfeffer								
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		Ver. 1.0	Blatt 51 von 53 Bl.		

# Liste des pièces

Nom réf.	Nom pièce	Indication de type	N°art.	Fabricant	Nombre	Page/Colonne
+2-X20	Bornier de connexion de la platine 5pôle broches	BLZ 7.62/5 SN OR	162308	Weidmüller	1	/20.8
+2-X21	Bornier de connexion de la platine 5pôle broches	BLZ 7.62/5 SN OR	162308	Weidmüller	1	/21.2
+2-X22	Bornier de connexion de la platine 5pôle broches	BLZ 7.62/5 SN OR	162308	Weidmüller	1	/21.3
+2-X23	Bornier de connexion de la platine 5pôle broches	BLZ 7.62/5 SN OR	162308	Weidmüller	1	/21.5
+2-X24	Bornier de connexion de la platine 3pôle broches	BLZ 5.08/3 SN OR	152656	Weidmüller	1	/21.6
+2-X25	Bornier de connexion de la platine 3pôle broches	BLZ 5.08/3 SN OR	152656	Weidmüller	1	/21.8
+2-X26	Bornier de connexion de la platine 3pôle broches	BLZ 5.08/3 SN OR	152656	Weidmüller	1	/22.2
-A115	Contrôleur de phase	DPA51CM44		ITS	1	/11.5
-B114	Interrupteur de température - Contact. à fermeture fin de course	KTS 011	KTS 011	Roger	1	/11.4
-F114	Disjoncteur protecteur 1 conducteur C2A	EP61C2	566513	GE	1	/11.4
-F115	Protection 3 pôles B10A	EP63B10	566582	GE	1	/11.6
-F121	Protection 3 pôles B10A	EP63B10	566582	GE	1	/12.2
-K166	Protection 4kW;230VAC, 3P.,	CL00A300TN	104044	GE	1	/16.7
-K167	Protection 4kW;230VAC, 3P.,	CL00A300TN	104044	GE	1	/16.8
-K273	Protection 11kW; DC 24V.,3P.,S	CL25D300TD	112066	GE	1	/27.5
-K276	Protection 4kW;230VAC, 3P.,	CL00A300TN	104044	GE	1	/27.9
-M114	ventilateur d'armoire électrique	LV250	LV250	Roger	1	/11.4
	filtre d'aération d'armoire	GV250	GV250	Roger	1	/11.4
-N	2-Barette de raccordement Mini 2,5mm	ZDUA 2,5-2	172092	Weidmüller	1	/11.2
-N	2-Barette de raccordement Mini 2,5mm bleu	ZDUA 2,5-2 BL	172093	Weidmüller	3	/11.2
-Q241	Protection thermique	GPS1BSAD	101214	GE	1	/24.2
	Contact auxiliaire	GPAC01FBA	101304	GE	1	/24.2
-Q242	Protection thermique	GPS1BSAD	101214	GE	1	/24.3
	Contact auxiliaire	GPAC01FBA	101304	GE	1	/24.3
-Q244	Protection thermique	GPS1BSAD	101214	GE	1	/24.5
	Contact auxiliaire	GPAC01FBA	101304	GE	1	/24.5
-Q246	Protection thermique	GPS1BSAD	101214	GE	1	/24.7
	Contact auxiliaire	GPAC01FBA	101304	GE	1	/24.7
-Q248	Protection thermique	GPS1BSAG	101217	GE	1	/24.9
	Contact auxiliaire	GPAC01FBA	101304	GE	1	/24.9
-Q251	Protection thermique	GPS1BSAG	101217	GE	1	/25.2
	Contact auxiliaire	GPAC01FBA	101304	GE	1	/25.2
-Q253	Protection thermique	GPS1BSAG	101217	GE	1	/25.5
	Contact auxiliaire	GPAC01FBA	101304	GE	1	/25.5
-Q256	Protection thermique	GPS1BSAH	101218	GE	1	/25.8
	Contact auxiliaire	GPAC01FBA	101304	GE	1	/25.8
	Contact auxiliaire	GPAC10FBA	101303	GE	1	/25.8

				date	31.07.08	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Constr. compl. Biomatic NEUVE	plan no. : WS 3008	Liste des pièces	 Transmissions mécaniques et électroniques	=				
				élab.	Jahn								+	
				vérif.	Pfeffer									Blatt 52
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.		Ver. 1.0	von 53 Bl.			

